

六三年郵車案的最新翻版 英發生解款車大劫案

估計被掠去百萬英鎊

【倫敦十六日電】英發生解款車大劫案，估計被掠去百萬英鎊。警方表示，這是一九六三年火車大劫案以來最嚴重的劫案。警方說，六名劫匪在解款車後面攔截，搶走現金。警方說，這六名劫匪在解款車後面攔截，搶走現金。警方說，這六名劫匪在解款車後面攔截，搶走現金。

英自由黨投票通過 與社民黨結成聯盟

【路透社倫敦十六日電】英自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。

中國紅會代表團 訪問民東管轄區

【新華社北京十六日電】中國紅十字會代表團，訪問民東管轄區。中國紅十字會代表團，訪問民東管轄區。中國紅十字會代表團，訪問民東管轄區。

【路透社倫敦十六日電】英自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。

【路透社倫敦十六日電】英自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。

【路透社倫敦十六日電】英自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。

【路透社倫敦十六日電】英自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。自由黨在週六大選中，與社民黨結成聯盟。



圖為歐洲某司令部的飛機，在波斯尼亞上空，向塞爾維亞境內，投下燃燒彈。

波工農業產量劇降 煤產受打擊最大

【路透社華沙十六日電】波蘭工業產量，在週六大選中，與社民黨結成聯盟。波蘭工業產量，在週六大選中，與社民黨結成聯盟。波蘭工業產量，在週六大選中，與社民黨結成聯盟。

利比亞轟炸機 飛蘇丹被擊落

【路透社開羅十六日電】利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。

【路透社開羅十六日電】利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。

【路透社開羅十六日電】利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。

【路透社開羅十六日電】利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。

【路透社開羅十六日電】利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。利比亞轟炸機，飛蘇丹被擊落。



圖為歐洲某司令部的飛機，在波斯尼亞上空，向塞爾維亞境內，投下燃燒彈。

西德美基地鐵路線 被人放置兩枚炸彈

【路透社柏林十六日電】西德美基地鐵路線，被人放置兩枚炸彈。西德美基地鐵路線，被人放置兩枚炸彈。西德美基地鐵路線，被人放置兩枚炸彈。

越南使用化學武器 泰陸軍已掌握證據

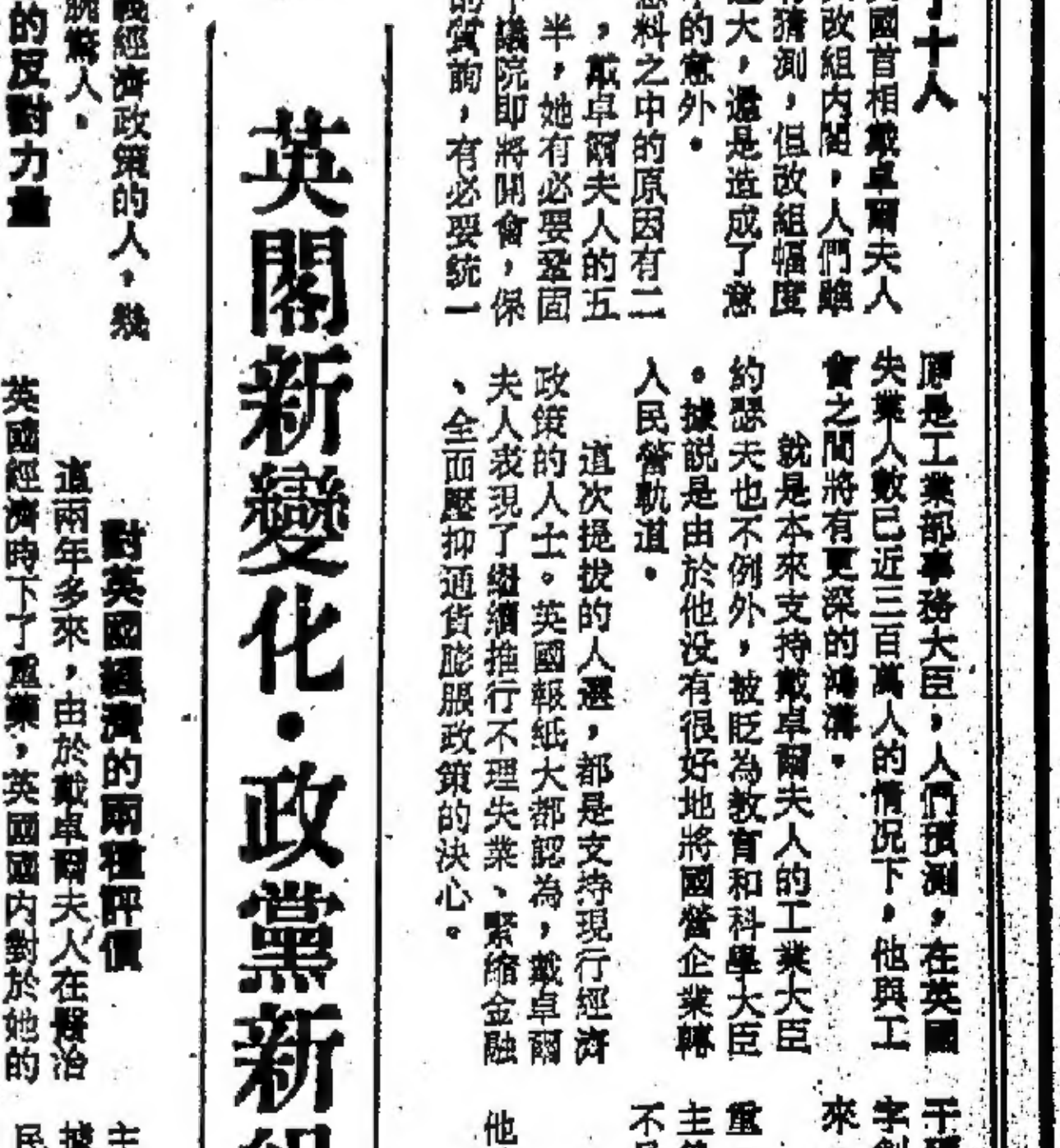
【路透社曼谷十六日電】泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。

【路透社曼谷十六日電】泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。

【路透社曼谷十六日電】泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。

【路透社曼谷十六日電】泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。

【路透社曼谷十六日電】泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。泰陸軍已掌握證據，越南使用化學武器。



圖為歐洲某司令部的飛機，在波斯尼亞上空，向塞爾維亞境內，投下燃燒彈。

英閣新變化·政黨新組合

【路透社倫敦十六日電】英閣新變化，政黨新組合。英閣新變化，政黨新組合。英閣新變化，政黨新組合。

各地黃金收市價

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價。各地黃金收市價。各地黃金收市價。

命 革 亥 辛 與 森 林

○州加國美居臣，女侄的森林庠主府政民國係湘涪林者作文本：按者編者作：係國的命年亥辛及生先山中揀與年多生先森林這據報本為地係文本或記傳的他過寫人多許有曾來年多三十三，後世遊月八年三四九一森林，為認要重的年周十七命辛亥年為年今編特者作：符不真事與這些，中其，章念文紀分字，字寫約文義，值實考年有參看，歷經生一之森林這詳，文此成寫，刻時



(當時稱為參議院議長。法制中國第一部民主主義臨時約法。開國後隨孫中山先生，又歷任國會議長。

先伯父早年參加革命，隨時曾置身於危險境域。故諱言家屬關係，以幸於封建專制政權下，不至於家人的安全。後人藉此寫傳，對其家庭背景鮮能

(一) 以父為長義(為孫與伯叔，均曾參加推翻帝制的革命活動)。先父為此三。我的父親

伯叔，均曾參加推翻帝制的革命活動。

我祖父說，福州有兩個口岸。一八七〇年代清廷遷福人舉發設立教區，樹立醫院。至一八八〇年代清廷遷福人設在會前山一帶乃是洋人管轄的區域，各國領事館和教會學校都設在那裏。先祖父得風氣之先，思想開通。伯叔輩都送進教會學校受新式教育。後來先祖父領導了革命，祖父曾予支持及掩護。鄉里謝伯父之父是一位忠厚平和長者。

先祖父之父是由先祖父所生，他體弱多病，幾三年去世後，與先祖父離婚，他們感情甚篤。但伯叔們多病，幾年就去世。伯父娶了革命，他更感寂寞。

先祖父於一九一一年初逝世。一九〇五年先祖父之母，經已去世。先父與其他伯叔壯年先後辭世。先是祖母之時，還對先祖母郭氏一直在福州幫着家務，於一九六六年去世。享壽八四歲。當年我不能回籍奔喪，流涕無窮。

求學時代 旅台抗日

一八七六年伯父八歲入美國教會創辦的培元學校讀小學。八八年升學福州英華書院。

英華書院是美以美教士於一八一二年新創立的八年制學院(當時為年制中學，加上南橋頭大學)，英文與地理課程，皆由美教員擔任。伯父在那間美國教會學堂，受了四年的中英文教育的打基礎教育。英文程度最好。這有助於他後來在國內外奔走革命事業。

先伯父在福州美國教會學校接受教育的時候，孫中山先生也擅山的美國教會辦教育。在美國教育界中，英文課本雖然是會提到美國獨立革命的歷史，與華盛頓、林肯等人的故事。林青園民有，民享，民治」的號詞時，正是後來到中山先生傳說的精神。

（二）

廣州市黨代會昨閉幕 選新市委齊心搞四化

深圳邵宇畫展
將於月底揭幕
【中國新聞社
州十六日電】邵
宇畫展定於九月二
八日在深圳揭幕。
展是由中國出版
社主辦，中國美術
家協會、中國美術

[illegible][illegible]

明安定優美城市
粵省五成四
近兩
局
發
理，不少老廚擴戶
轉為盈餘企業。一
廣東省
李雪
取締

國際、要否抓狂、教育、文化、衛生、果、由於政體、業管理體制改革新措施

廣東省七十二縣市

成立集體商業公司

自負盈虧改變原國營企業管理體制

【新華社廣州九月六日電】廣東省有七十二個縣、市、鎮，現正由縣、市、鎮政府、

指音 版錄音

【中國新聞社
州十六日電】廣東
文化局長李雪光今
在廣東省人大常委
第十二次會議作匯
工作時，肯定了中
十一屆三中全會以
廣東省文化藝術工
又得了質密藝術

[illegible]

時指出，恩賜政治作軟弱渙散，文化術階受資產階級作傾向影響較大。他建議有關部門應訂法規，堅決取締戲、反動的、黃色錄相（影）帶和錄

二、產業提法的異議

在《經濟研究》第八期，發表了他的意見。他把商業流通、生活服
神生產等部門，列為一個用語，是一個西方資
提法是不要的。他認為，因為它直接把科、教
和國防、警察、司法等工業、農業、交通運輸
等物質生產部門混為一談，統統稱為獨立
的產業部門。這種混

動生產率的提高。工業現代化、生產消費的普及化，國民收入現代的提高，使「第一產業」的迅速發展。所以，它一步引起經濟學界的注意而探討。

在中國經濟學界，最早提出「第一產業」的，似乎是今年五月下旬新華社的「簡論於天津市重慶市第二、第三產業」的報載中，同時演發提「第三產業」的名稱而來。從此，各地產業「這個提法比較普遍地出現在各地的報刊上了。

田明

中的家政服務，非農部門和工商業，均建在邊境，孫治方還起不要再用第一、第二、第三產業。當然，由於使用「第三產業」

維維爾著一個企圖：
把資產階級國家機器
粉飾成與世無爭、和善可
愛部門，同科教文衛等
交通運輸等物質生產

今後報刊、廣播、電視
一、第三產業這些概念

念的不明確，即使不再
這個名詞，並不妨礙在
廣視察參院社會服務

地窟群鼠湧動 奪命毒氣纏身
奪寶奇兵 爆劫示範作
雷電鑽 鐵甲銀行

絕妙橋段！火爆場面！
到現場不可不看

阿爾拔芬尼

馬田辛

大爆劫

英國有史以來最驚人爆劫案 實錄式！
警鐘大响才下手 點解？
水淹銀行保險庫 奇觀！

南華 南洋 銀都 華都

獻映 明日

巴山

中國發射洲際導彈成功

李志與主演

化局長

預載上兩派雜誌，並行三編刊。機時，金福昌下熱烈的掌聲。俞飛鵬先生與余同進兩位。

促制訂法規

黃色錄影機帶

些劇團服搬香港著專劇及翻

散播席靡之音

李雪光提議了廣

東省文化藝術事業的廣

成成績，包括：快

和發展：藝術創作方

勞績優，促進了藝術

創作，金福昌十二個

百多人，還有一批業

李嘉誠捐建

潮安醫院

業已動工

李嘉誠捐款

餘作者，恢復和發展

了藝術表演團體，活

躍了文藝演出。全省

目前已有五十五個團

一百九十五位，每個

團最少有十個團員

藝術教育事業形勢喜

人，培養出一批很有

前途的人材。目前，

全省共有中等藝術學

校八所，學生六百多

人。

李雪光指出，我

們工作中缺點和錯

誤還不少，首先是在

思想政治方面，有軟

弱和渙散的情況，隊

伍中受資產階級自由

化傾向的影響較大，

表現在一些藝術表演

團體單純追求藝術價

值，演出劇目脫離群

衆，演出不夠精采與

精湛並陳，或是照搬

照演一些零碎零劇

。省的一些單位以至

基層一些劇團門口一

些鑼炮煙囪、鐘相

等，高價招徠，錢相

其中有的有百分之十反

動，侮辱侮辱，嚴重

腐蝕人們的思想。還

有些機關部門公開

正牌 007

羅渣摩亞

第7週

一百一十

挺進

香港

票價目

FOR YOUR EYES ONLY

破

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

五項大獎

一、二、三、四、五

南洋

不能

一嘆

[illegible]

<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第九二六號活期存摺壹本，於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>李林容啟</p>	<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第四三三四號活期存摺壹本，於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>李林容啟</p>	<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第五九四一號活期存摺壹本，於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>賴建榮啟</p>	<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第七零五八號活期存摺壹本，於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>賴建榮啟</p>	<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第八七二〇號活期存摺壹本，於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>賴建榮啟</p>	<p>遺失聲明</p> <p>新華銀行第九九九二號活期存摺壹本，已於本月向該行掛失外聲明作廢。</p> <p>李林容啟</p>
----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

遺失聲明

茲遺失金城銀行儲蓄存摺一本，號碼為0305561407648，除向該行掛失外，特此登報聲明作廢。

合誠建築工程公司啟

遺失聲明

茲遺失新加坡銀行儲蓄存摺一本，號碼為A01788，除向該行掛失外，特此登報聲明作廢。

南洋華商銀行啟

聲明

敝廠生產之日本鋼、捲板、共十種，固定單重，均有標記，十八萬有餘。3-615211 2680

出讓 **海南島瓊海汽車駕駛培訓中心** **招生**

招收準備港澳同胞及國內學員男女一律歡迎

直隸貿易公司代理

助你 第二利 包食宿遊海南

辦事處：香港德輔道中 115 號 美斯唐人國電樓 5 樓 506 室

電話：5-463938 5-462254

假日照常辦公 培訓中心：海南島瓊海電話：435

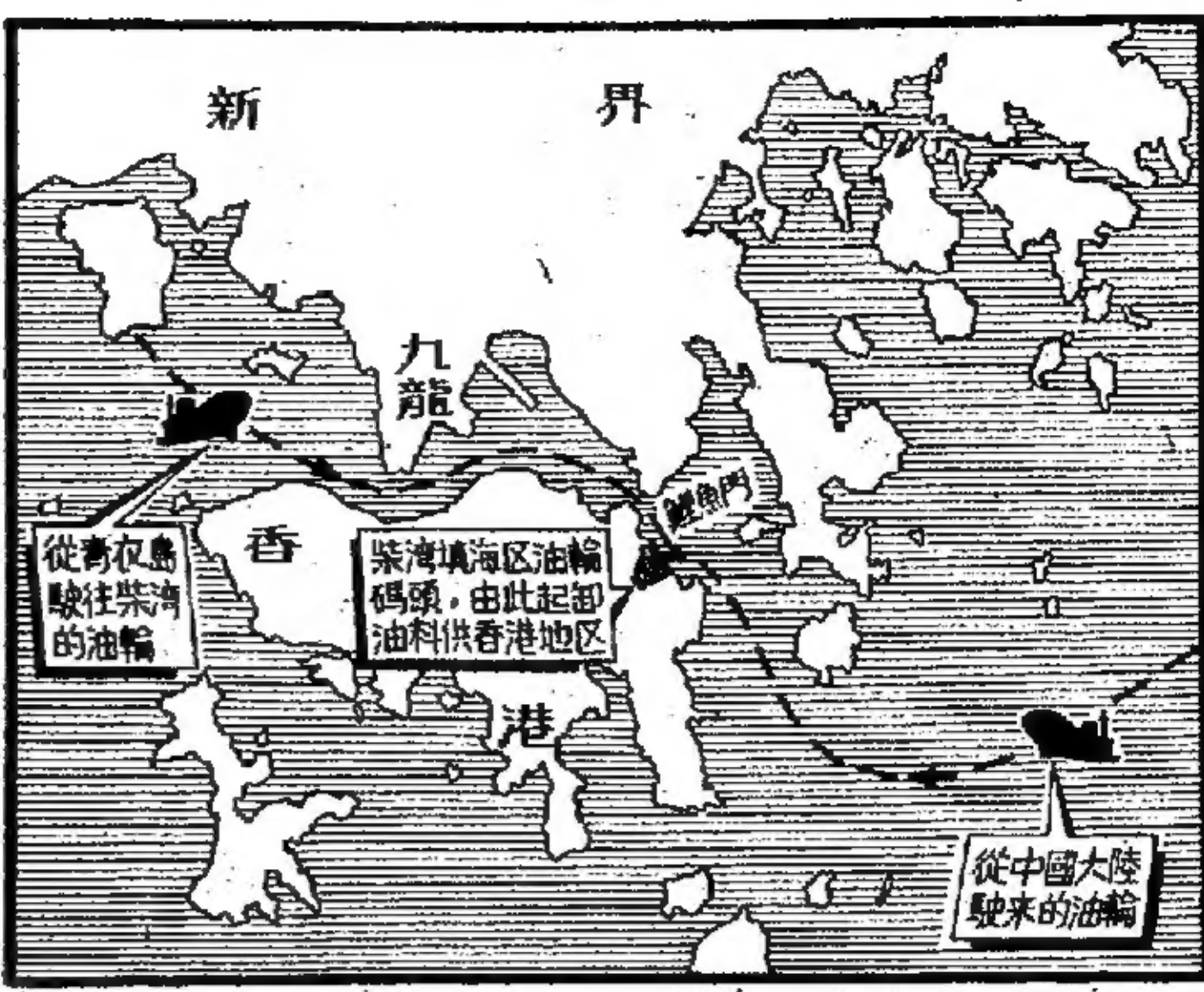
與注射
併施
二種解
毒
常安膏
我是本
神速行
能從速
絕無誤
救

吞下毒磨菇
試驗解毒藥
物

華潤建油輪碼頭申請

最近已獲海事處批准

位於柴灣填海區現正商討地價
碼頭啓用後將成為港島石油重要轉運站



圖示碼頭輪油港海與填海區之位置

【本報訊】華潤公司最近已獲香港海事處批准，在柴灣填海區興建一座油輪碼頭。該碼頭位於填海區內，靠近機場路及現有油輪碼頭。華潤公司表示，該碼頭興建後，將可容納多艘油輪，並可與現有碼頭共同運作，以應付日益增加的石油需求。該碼頭預計於明年動工興建，預計於一九九一年完工。碼頭興建後，將可容納多艘油輪，並可與現有碼頭共同運作，以應付日益增加的石油需求。

油輪碼頭附近土地

華潤公司亦須購買

以便將碼頭與居民點分開

【本報訊】華潤公司最近已獲香港海事處批准，在柴灣填海區興建一座油輪碼頭。該碼頭位於填海區內，靠近機場路及現有油輪碼頭。華潤公司表示，該碼頭興建後，將可容納多艘油輪，並可與現有碼頭共同運作，以應付日益增加的石油需求。該碼頭預計於明年動工興建，預計於一九九一年完工。碼頭興建後，將可容納多艘油輪，並可與現有碼頭共同運作，以應付日益增加的石油需求。

中華基督教港區會

紀念辛亥革命70年

將在水建路孫中山紀念堂舉行

【本報訊】中華基督教港區會為紀念辛亥革命七十周年，將於本月二十三日（星期六）下午二時，在水建路孫中山紀念堂舉行紀念活動。該會表示，該紀念活動將包括獻花、默哀及宣讀祭文等儀式。該會並表示，該紀念活動旨在喚起港人對辛亥革命歷史的認識，並發揚革命精神。

公務員工會昨議決

將提租屋津貼要求

並希望逐步放寬自置居所資助限制

【本報訊】公務員工會昨日舉行會員大會，通過了多項決議。其中，工會要求政府增加租屋津貼，以減輕公務員的負擔。工會並表示，該要求是基於公務員的實際情況而提出的。工會並希望政府能逐步放寬自置居所資助限制，以幫助更多公務員解決住房問題。

香港漁農處長李德宏等

昨參觀中國漁業科調船

對船上先進設備甚感興趣並品嘗大蝦

【本報訊】香港漁農處長李德宏等昨日參觀了中國漁業科調船。李處長對船上的先進設備表示感興趣，並品嘗了船上捕獲的大蝦。李處長表示，該船上的設備非常先進，對提高漁業生產力有很大幫助。李處長並表示，該船上的設備非常先進，對提高漁業生產力有很大幫助。

貸款公務員還債計劃

當局決定再延長半年

若千限制亦放寬使最高借款額增加

【本報訊】政府決定將貸款公務員還債計劃再延長半年。該計劃旨在幫助公務員解決還債問題，並提高其生活水平。政府並表示，該計劃將放寬一些限制，以幫助更多公務員解決還債問題。政府並表示，該計劃將放寬一些限制，以幫助更多公務員解決還債問題。

太平洋低壓

加強成風暴

名「嘉麗」吹襲呂宋

【本報訊】太平洋低壓加強成風暴，名為「嘉麗」，吹襲呂宋。該風暴帶來強風暴雨，造成嚴重損失。氣象局表示，該風暴的強度將進一步加強，並可能影響到香港。氣象局並表示，該風暴的強度將進一步加強，並可能影響到香港。

油蔴地工

昨日遊船河

油蔴地工昨日遊船河，慶祝回歸。

在東頭邨截查毒販遇襲

警長鳴槍兩響

一名涉嫌男子腿部中彈

【本報訊】一名涉嫌男子在東頭邨被警方截查時遇襲，腿部中彈。警方表示，該名男子涉嫌販賣毒品，並在截查時企圖逃跑。警方並表示，該名男子涉嫌販賣毒品，並在截查時企圖逃跑。

深海大紅蝦

肉多味鮮營養豐富

本報記者 謝國強

【本報訊】深海大紅蝦肉多味鮮，營養豐富，深受市民喜愛。該蝦主要來自南海，品質優良。市民表示，該蝦的品質非常優良，味道鮮美。市民並表示，該蝦的品質非常優良，味道鮮美。

北京

桂林、陽朔 4天 \$1180

9月22-25日 10月4-7日 10月18-21日

【本報訊】北京、桂林、陽朔旅遊團，4天行程，費用\$1180。該團將於9月22-25日、10月4-7日及10月18-21日出發。該團將遊覽北京、桂林、陽朔等地名勝古蹟。該團並表示，該團將遊覽北京、桂林、陽朔等地名勝古蹟。

油蔴地工

昨日遊船河

油蔴地工昨日遊船河，慶祝回歸。

在東頭邨截查毒販遇襲

警長鳴槍兩響

一名涉嫌男子腿部中彈

深海大紅蝦

肉多味鮮營養豐富

本報記者 謝國強

北京

桂林、陽朔 4天 \$1180

9月22-25日 10月4-7日 10月18-21日

被擄案破

犯疑三拘並

【本報訊】香港警方在接獲報案後，於昨日（廿八日）在沙田區拘捕了三名男子，並破獲了一宗擄掠案。警方表示，這三名男子涉嫌在沙田區的一處住宅內，擄掠了一名年約二十歲的男子，並奪取其財物。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在沙田區的一處住宅內，將這三名男子拘捕。警方在現場搜獲了一些與案件有關的證物，包括一些衣物和財物。警方表示，這三名男子分別年約二十歲、二十五歲和三十歲，均為香港人。警方目前正在對這三名男子進行審訊，並尋求其他證人的協助，以進一步調查此案。

團法共公為改 門部府港離脫

營經則原業商按將局路鐵

活靈較能定決他其或費運及價票定釐使

構機渡過為作局理管時臨立成先初年明

【本報訊】港鐵局昨日（廿八日）表示，該局將根據《鐵路條例》的規定，在明年年初成立臨時管理局，負責管理港鐵局的業務。港鐵局表示，臨時管理局的成立，將使港鐵局的運作更加靈活，並能更好地滿足公眾的需求。港鐵局表示，臨時管理局將由港鐵局的現任管理層組成，並將在明年年初正式成立。臨時管理局的成立，將使港鐵局的運作更加靈活，並能更好地滿足公眾的需求。港鐵局表示，臨時管理局將由港鐵局的現任管理層組成，並將在明年年初正式成立。

職工會主席張世林昨表示

鐵路現職員工利益

應當不受改組影響

【本報訊】職工總會主席張世林昨日（廿八日）表示，職工總會將全力維護鐵路現職員工的利益，並確保員工在港鐵局改組過程中不受影響。張世林表示，職工總會將與港鐵局進行溝通，並確保員工在改組過程中得到合理的安排。張世林表示，職工總會將與港鐵局進行溝通，並確保員工在改組過程中得到合理的安排。

蜆殼大廈及油庫爆炸案

被告昨提訊後還押

【本報訊】一名涉嫌在蜆殼大廈及油庫爆炸案中擔任主腦的男子，昨日（廿八日）在法院提訊後，被還押監獄。該名男子被控以多項罪名，包括縱火、爆炸及危險行為等。法院在提訊後，裁定該名男子在押候審，以待進一步的調查和審訊。

九巴超載上訴得直

罰款減為九千餘元

【本報訊】九巴公司昨日（廿八日）在法院上訴，獲准將罰款減至九千餘元。九巴公司表示，該公司對罰款感到不滿，並認為罰款過高。法院在審理後，認為九巴公司的上訴理由充分，並裁定將罰款減至九千餘元。

法國文化協會法文班招生

【本報訊】法國文化協會將於九月三十日開始招收法文班學生。該班將由法國文化協會的資深教師授課，並將教授法文語法、會話及文化知識。有意報名的學生，請於九月三十日前向法國文化協會報名。

油漆業工會

昨日遊船河

【本報訊】油漆業工會昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該會成立週年。工會表示，此次遊船活動旨在增進會員之間的友誼，並向公眾展示油漆業的發展情況。

游泳時失蹤男子

昨浮屍港灣海面

【本報訊】一名在游泳時失蹤的男子，昨日（廿八日）在港灣海面浮屍。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在港灣海面將該名男子的屍體撈起。警方目前正在對該名男子的身份進行調查，並尋求其他證人的協助，以進一步調查此案。

四季美容室

在二區開業

【本報訊】四季美容室昨日（廿八日）在二區開業。該美容室由資深美容師經營，並提供多種美容服務，包括面部護理、髮型設計及美甲等。四季美容室表示，該美容室將致力於為顧客提供高品質的美容服務。

安樂村三千餘災民

明春遷沙田臨時屋

只有三十三人有資格住公屋

【本報訊】安樂村居民表示，該村居民將在明年年初遷往沙田臨時屋。安樂村居民表示，該村居民在安樂村居住多年，但由於該村的設施老化，且缺乏基本的生活設施，因此居民希望遷往沙田臨時屋。安樂村居民表示，該村居民在安樂村居住多年，但由於該村的設施老化，且缺乏基本的生活設施，因此居民希望遷往沙田臨時屋。

香港同胞愛嘉嘉

以良種雞贈南京

【本報訊】香港同胞向南京贈送良種雞，以表達對南京同胞的支持。香港同胞表示，他們希望通過贈送良種雞，幫助南京同胞改善生活，並表達對南京同胞的支持。香港同胞表示，他們希望通過贈送良種雞，幫助南京同胞改善生活，並表達對南京同胞的支持。

趙太快昨被落案

罪名是蓄意謀殺及藏火

【本報訊】趙太昨日（廿八日）在法院被落案，罪名是蓄意謀殺及藏火。趙太被控以在沙田區的一處住宅內，蓄意謀殺一名男子，並藏有火藥。法院在提訊後，裁定趙太在押候審，以待進一步的調查和審訊。

九龍巴士公司

昨日遊船河

【本報訊】九龍巴士公司昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該公司成立週年。九龍巴士公司表示，此次遊船活動旨在增進員工之間的友誼，並向公眾展示九龍巴士公司的發展情況。

法國文化協會法文班招生

【本報訊】法國文化協會將於九月三十日開始招收法文班學生。該班將由法國文化協會的資深教師授課，並將教授法文語法、會話及文化知識。有意報名的學生，請於九月三十日前向法國文化協會報名。

油漆業工會

昨日遊船河

【本報訊】油漆業工會昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該會成立週年。工會表示，此次遊船活動旨在增進會員之間的友誼，並向公眾展示油漆業的發展情況。

游泳時失蹤男子

昨浮屍港灣海面

【本報訊】一名在游泳時失蹤的男子，昨日（廿八日）在港灣海面浮屍。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在港灣海面將該名男子的屍體撈起。警方目前正在對該名男子的身份進行調查，並尋求其他證人的協助，以進一步調查此案。

四季美容室

在二區開業

【本報訊】四季美容室昨日（廿八日）在二區開業。該美容室由資深美容師經營，並提供多種美容服務，包括面部護理、髮型設計及美甲等。四季美容室表示，該美容室將致力於為顧客提供高品質的美容服務。

信譽不佳 顧客受損

旅行社將管制

旅行社協會主席紐波特談立例問題

【本報訊】旅行社協會主席紐波特昨日（廿八日）表示，旅行社協會將制定立例，以管制旅行社的運作，並保護顧客的利益。紐波特表示，旅行社協會將與政府進行溝通，並確保立例的制定過程透明、公正。紐波特表示，旅行社協會將與政府進行溝通，並確保立例的制定過程透明、公正。

避免受騙 小心選擇

【本報訊】紐波特表示，顧客在選擇旅行社時，應小心選擇，並避免受騙。紐波特表示，顧客在選擇旅行社時，應選擇信譽良好的旅行社，並仔細閱讀旅遊合約，以確保自己的利益得到保護。紐波特表示，顧客在選擇旅行社時，應選擇信譽良好的旅行社，並仔細閱讀旅遊合約，以確保自己的利益得到保護。

機客達直明昆港香

航開將日三月一十

【本報訊】香港至昆明直飛航班將於三月十一日開航。該航班由香港航空經營，並將為乘客提供舒適、快捷的飛行體驗。香港航空表示，該航班的開航，將為乘客提供更多的選擇，並促進香港與昆明之間的交通。

九龍巴士公司

昨日遊船河

【本報訊】九龍巴士公司昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該公司成立週年。九龍巴士公司表示，此次遊船活動旨在增進員工之間的友誼，並向公眾展示九龍巴士公司的發展情況。

法國文化協會法文班招生

【本報訊】法國文化協會將於九月三十日開始招收法文班學生。該班將由法國文化協會的資深教師授課，並將教授法文語法、會話及文化知識。有意報名的學生，請於九月三十日前向法國文化協會報名。

油漆業工會

昨日遊船河

【本報訊】油漆業工會昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該會成立週年。工會表示，此次遊船活動旨在增進會員之間的友誼，並向公眾展示油漆業的發展情況。

游泳時失蹤男子

昨浮屍港灣海面

【本報訊】一名在游泳時失蹤的男子，昨日（廿八日）在港灣海面浮屍。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在港灣海面將該名男子的屍體撈起。警方目前正在對該名男子的身份進行調查，並尋求其他證人的協助，以進一步調查此案。

四季美容室

在二區開業

【本報訊】四季美容室昨日（廿八日）在二區開業。該美容室由資深美容師經營，並提供多種美容服務，包括面部護理、髮型設計及美甲等。四季美容室表示，該美容室將致力於為顧客提供高品質的美容服務。

NICHIGAKU WHITE BOARD

日學牌 磁性白板

「日學」乃日本最著名之製造商，同時更為磁性白板製作之先鋒者。此為理想之寫字板，既實用，且衛生，無白粉飛揚之弊。在鋁面之鋼板上用高溫加上一層磁面，使該板具有玻璃及金屬之優點，堅固、美觀、耐用。

- * 無反光之弊：光滑磁面是經特別處理，能吸收光線，使目眩神迷，更可作電燈照明，色彩鮮明，畫面清晰，在旁又可附加註釋，是最佳選擇之教學器材。
- * 清潔衛生：無粉塵，無灰塵，無污漬，最易清潔，使用日學牌磁性白板最為理想。

活動面尺寸	規格	顏色
RM-11	800x1200mm=36"x72"	白面白色
H-11	1200x2400mm=48"x96"	白面白色
H-12	900x1200mm=36"x48"	白面白色
H-13	900x900mm=36"x36"	白面白色
H-14	600x900mm=24"x36"	白面白色
H-15	600x600mm=24"x24"	白面白色
H-16	450x600mm=18"x24"	白面白色
H-17	300x450mm=12"x18"	白面白色

「日學」牌白板水筆，專為寫在白板上而設計，筆尖細緻，書寫流暢，擦除容易，最易清潔，使用日學牌白板水筆最為理想。

豐盛有限公司 香港中環皇后大道中150-164號
電話：5-411896-9

榮利(港深)運輸有限公司

經銷國產高級建築材料出口貿易

水泥、鋼筋、磁磚、瓦片、紙皮石等

歡迎各界人士及出入口商洽詢

電話：3-307703 3-849801

九龍佐敦道波德街文華樓八號二樓

德國 尿通

Eviprost®

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG

內服特效藥 治療攝腺 肥大症最有效 各藥房藥行有售

排尿無力，並非下元無火，早期治療，可免開刀。適應症：攝腺肥大，攝腺炎，尿瀦留，男女膀胱三角炎。

香港總代理：平豐洋行有限公司
香港總經理：歐陽藥業有限公司
電話：3-655335至7三線
澳門總經理：利華藥行 電話：3577-7845

法國文化協會法文班招生

開課：十月七日 新生報名截止日期：九月三十日

地址：香港九龍佐敦道波德街文華樓八號二樓

電話：3-307703 3-849801

油漆業工會

昨日遊船河

【本報訊】油漆業工會昨日（廿八日）在維多利亞港舉行遊船活動，以慶祝該會成立週年。工會表示，此次遊船活動旨在增進會員之間的友誼，並向公眾展示油漆業的發展情況。

游泳時失蹤男子

昨浮屍港灣海面

【本報訊】一名在游泳時失蹤的男子，昨日（廿八日）在港灣海面浮屍。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在港灣海面將該名男子的屍體撈起。警方目前正在對該名男子的身份進行調查，並尋求其他證人的協助，以進一步調查此案。

四季美容室

在二區開業

【本報訊】四季美容室昨日（廿八日）在二區開業。該美容室由資深美容師經營，並提供多種美容服務，包括面部護理、髮型設計及美甲等。四季美容室表示，該美容室將致力於為顧客提供高品質的美容服務。

永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環樂善街177-183號 文咸西街13-19號

外環地庫、雙面商場、廿四層高、上環地庫、中區、鄰近地鐵、中央冷氣、古銅鋁窗、茶色玻璃、防盜系統、特平單位、四十萬呎、八二年中、即可落成、實業精華

付款辦法：首期一成，餘分三期每期三個月每次供半成，餘分七期每半年入伙後14天內付清，或由本公司代辦銀行十二分期付款手續

聯仁企業有限公司 香港中環皇后大道中38號3樓 電話：5-491479

六基有限公司 香港中環皇后大道中39至41號 六基大廈6樓 電話：5-262497

百成發展有限公司 香港中環皇后大道中154號二樓 電話：5-433903

最新客家山歌

新編客家山歌，內容豐富，音韻和諧，是客家文化的重要組成部分。歡迎各界人士踴躍參加。

張振坤

主唱

張振坤，著名客家山歌演唱家，曾多次在各大比賽中獲獎。此次將為觀眾帶來精彩的客家山歌表演。

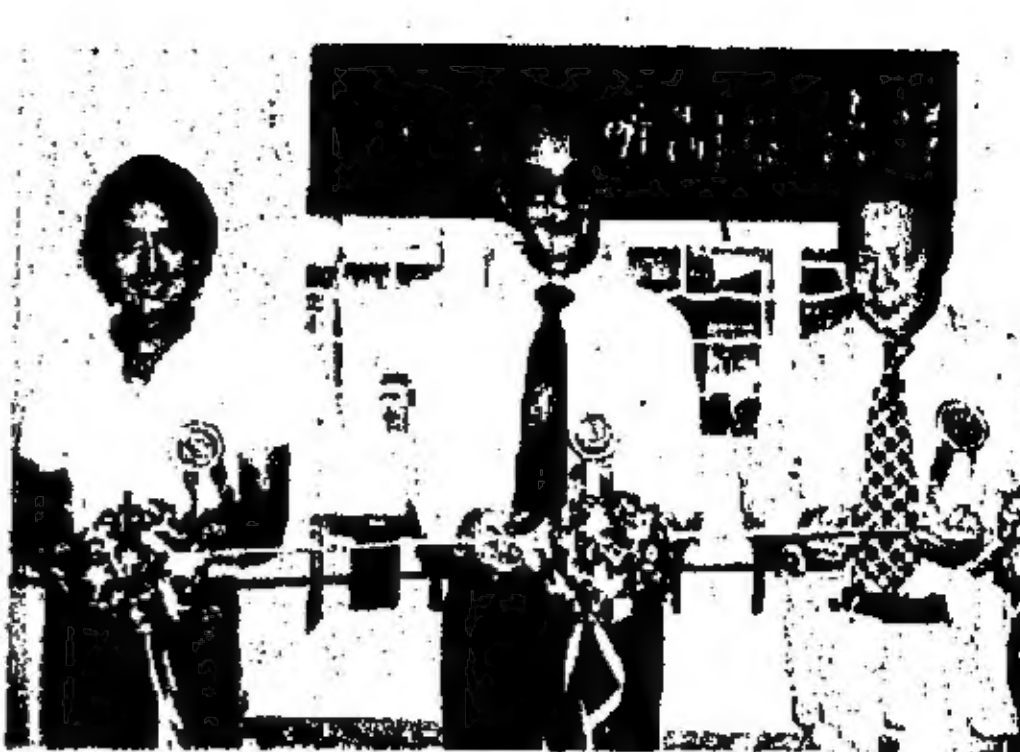
文志唱片公司

香港文志唱片公司出品

文志唱片公司，致力於推廣客家山歌文化，發行多種客家山歌專輯。歡迎各界人士踴躍購買。

索醫診所昨開幕

由護士駐守 醫生每周到診三次
醫務處計劃增設第三艘醫療船



索醫診所昨日開幕，由護士駐守，醫生每周到診三次。醫務處計劃增設第三艘醫療船。

八和舉辦粵劇義演

籌募老人福利基金
廿六晚開鑼 上場多齣折子戲

【本報訊】八和會館為籌募老人福利基金，特於本月廿六晚（星期日）晚間七時，在九龍戲院舉行粵劇義演。是晚演出多齣折子戲，包括《白蛇傳》、《西廂記》、《紅鬃烈馬》等。當晚座無虛席，觀眾踴躍，所得款項將全數撥充老人福利基金之用。

愛羣清真寺巡禮

本報記者 徐進

愛羣清真寺位於九龍彌敦道，是一座宏偉壯麗的建築。該寺由愛羣公司捐建，旨在為穆斯林提供一個進行宗教活動和聚會的地方。寺內設施齊全，包括禮拜大殿、宣講堂、圖書館等。該寺的落成，對於當地的穆斯林社區來說，無疑是一個重要的里程碑。



愛羣清真寺，宏偉壯麗，為穆斯林提供宗教活動場所。

最佳年報賽

已接受報名

【本報訊】由香港商業總會主辦的「最佳年報賽」，現已接受報名。該比賽旨在表彰在年報編制方面表現優異的公司，以促進年報編制的透明度和質量。參賽公司需提交符合規定的年報，並經評審團評定。報名截止日期為本月三十日。

包玉剛家族捐款

為理工建設實驗室

【本報訊】包玉剛家族近日向香港理工大學捐款，用於建設實驗室。該實驗室將用於先進材料的研究和開發，以推動理工大學的學術研究和教學水平。包玉剛家族表示，他們很高興能為社會事業做出貢獻。

世界中國功夫總會

籌辦香港國際武術節

【本報訊】世界中國功夫總會近日宣佈，將籌辦香港國際武術節。該節將邀請來自世界各地的武術大師和選手參加，展示各種武術流派。節期間還將舉行武術表演、交流會等活動。香港國際武術節的舉辦，將有助於推廣中國武術文化，促進國際武術交流。

加拿大溫哥華（雲萊）

本報為溫哥華（雲萊）地區提供新聞和服務。歡迎訂閱。

北京著名新氣功專家郭林

專治久年難癒慢性病

氣功是中國醫學的寶貴遺產之一。北京著名氣功專家郭林，以其精湛的氣功療法和豐富的臨床經驗，專治各種久年難癒的慢性病。郭林認為，氣功療法是治療慢性病的良藥，能從根本上調理人體氣血，增強免疫力。他治療的病例包括：高血壓、糖尿病、心臟病、哮喘、關節炎等。郭林的氣功療法，不僅能緩解症狀，還能改善患者的心態和生活質量。歡迎各界人士前來諮詢和治療。

地址：香港上環德輔道中111號三樓F、G座
電話：5-407151, 5-407260

最新民間秘方 美月靈 (強力通經丸)

安全特效通經丸

本品由名貴藥材精製而成，具有通經活絡、調經理帶之功效。對於月經不調、痛經、閉經等症，服之立見奇效。本品無副作用，安全可靠。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

人參虎潛丸

健步強身

本品具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。對於體弱多病、腰膝痠軟、陽痿早洩等症，服之能增強體力，延緩衰老。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

傳統古方 小龍止咳丸

復方益母草丸 婦科良藥

小龍止咳丸：專治久咳不愈、氣喘痰多等症。益母草丸：專治婦女月經不調、血虛萎黃等症。兩藥均採用傳統古方，藥效顯著。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

現代化設備 高級先進技術

電子照相彩色印刷各種包裝

本廠採用最先進的電子照相技術，承接各種彩色印刷業務，包括名片、傳單、廣告等。印刷質量高，交貨快，價格公道。

地址：香港上環德輔道中111號三樓F、G座

骨仙片 GU XIAN

治癒各種疑難雜症

骨仙片具有強筋壯骨、活血止痛之功效。對於關節炎、腰腿痛、風濕等症，服之能顯著緩解疼痛，恢復關節功能。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

珍珠當歸片

養顏悅容 和氣補血

珍珠當歸片具有滋陰養血、潤膚美容之功效。對於面色萎黃、皮膚乾燥、月經不調等症，服之能改善膚質，容光煥發。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

花茸維雄

名貴藥材配製 高級補品

花茸維雄是由名貴藥材精製而成的高級補品，具有補腎壯陽、強身健體之功效。對於體弱多病、陽痿早洩等症，服之能增強體力，延緩衰老。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

減肥健美素

歷代民間秘方 名貴藥材配製

減肥健美素採用歷代民間秘方，選用名貴藥材精製而成。具有減肥瘦身、強身健體之功效。對於肥胖症、消化不良等症，服之能促進新陳代謝，達到減肥目的。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

解除您失眠的痛苦 安爾眠

主治：神經衰弱失眠、頭痛眩暈、消化不良、貧血體弱

安爾眠具有鎮靜安神、助眠之功效。對於神經衰弱、失眠、頭痛等症，服之能迅速入睡，改善睡眠質量。

總經銷：華昌行、信利公司 電話：3-883309, 886778

許冠傑 傑冠許

新替舊 上節春在趕

許冠傑主演，動作片。描述一名俠客在春節期間趕回家鄉，與歹徒鬥智鬥勇的故事。影片節奏明快，動作精彩，值得一看。

嚴寄洲執導《零點起飛》

嚴寄洲執導，動作片。描述一名飛行員在零點起飛，與歹徒展開激烈鬥爭的故事。影片動作場面火爆，緊張刺激。

港九影院聯合廣告

本院今日放映：《零點起飛》、《傑冠許》等。



【本報訊】足總昨午召開卑際小組會議，研究兩支外隊訪港的可能性。但無作出決定，要待周五決定。

第一支是本月底訪港的巴西聖保羅選手隊，索價二萬五千元一場。第二隊是大名

拜仁慕尼黑黑隊

擬於年底訪港

足總周五始作決定

鼎鼎的西德拜仁慕尼黑黑隊，此隊在本年年底訪港，索價五萬美元一場，另外要全權禮聘球員來回香港及西德的機票。

會上決定繼續拜仁慕尼黑黑隊接洽，並索取有關資料，再作決定。

埔頭今夜演聯賽大戰
寶路華撼精工

光售已早票門波開時八
弱削力實隊寶陣缺將治佐理查

[illegible]

精工陣容完整佔優
寶隊缺乏箭頭吃虧

「開關那天，即上演一齣巨頭戲，親觀團強盜的駱駝打撲台，對手精粗是台優是。」

這一仗，以兩隊的班主關係而言，為一敵國。因此，今晚兩隊是為名和事。精粗出是名，敵國外敵，他們是精粗，中更強壯，中級員拿伯和穆倫，中級將是希恩和史密，個個都是好漢之人，與穆倫是希恩的史密，麥奇利、古廉德、區水灣中級將相結合一起，仍成為一超級巨班。

右側大邊一推跌閃身逃一他的動作相一與穆倫，故訂他初不「揮波一，

他。若恩德緊迫一線守專責訂對方一誰力爭中場，則要改改以守為一。

華希恩為右

荃灣保濟丸表現平平

世芳、何國良、葉兆光、保濟丸有業志願出黃埔先後被球證拔

華洋傷兵較多

華將穩守突擊

認為對手實力較優

跳將難以上陣

隊中有多名球員受傷及西德華員力受傷甚多，勝後定影響。教練團昨日出最後檢閱時指出

二四三三三的陣式，將重兵移在後場，採取守突擊的打法。

領隊勒奧尼昨向記者表示，處理在治因右腿受傷，雖經過日治療，仍未復元。

醫生表示，查患頸部傷創需要多休息，現已能參加操練。李佐治未上陣了。李佐治的損失更嚴重，實路賽會損失更重。

教練團則認爲，實路雖因傷停賽，但是足球比賽是出人意料的事，華軍實力打得好，查心計好，處理在治因治不暢上場有影響。球隊實力有影響。精工方面

寶路華將穩守突擊

【本報訊】實路
應付今晚出戰精
昨下午大軍在
韋利軍領下，在
球場換裝最後
地球球將進定
因國傷影響，今
晚將難以士陣。
位於隊中有名
華、平於受傷及西德
球員舒力拿未辦好假
期手續，實路受到一
定影響，教練拿利昨
天在最後檢閱時排出
二四三三的國圖，
將重傷者在後場後
取守較嚴的打後
領隊謝東原
記者稱：實理生
右腿受傷，實理生
日治療，仍未來
場。

保濟丸挫基灣

[illegible]

陳天龍奪得冠軍

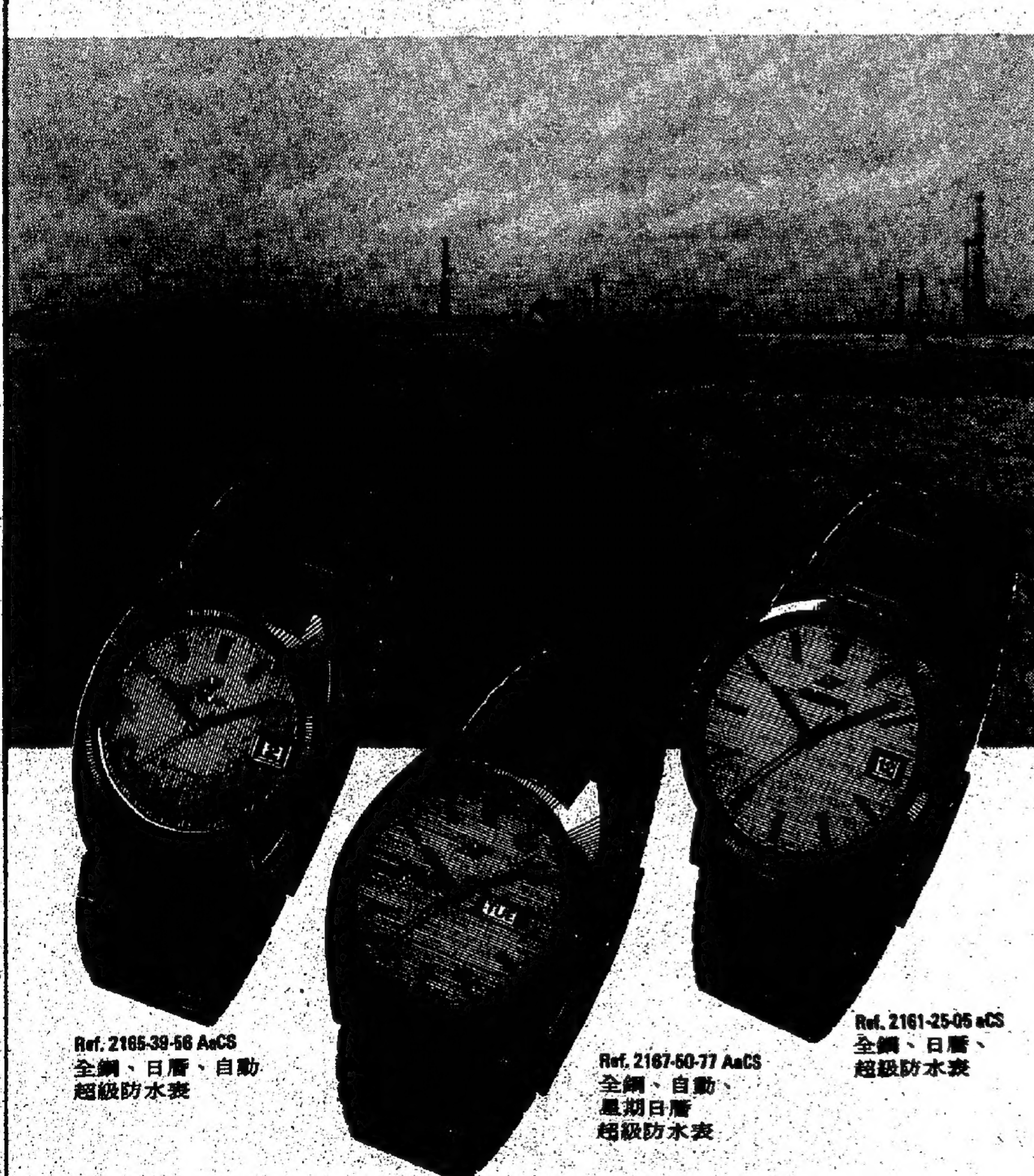
【新華社杭州九月十六日電】一九八〇年全國毛澤東著作展覽會，經過一個星期的角逐，昨晚在杭州結束。

福建選隊陳天龍、李惠基分別獲得男、女單打冠軍，浙江選隊樓建輝獲第二名，獲得男、女雙打前三名的，是遼寧選隊李淑波和王子剛、福建選隊陳天龍和陳麗，廣東選隊陳東和陳永樂。

審判

廖應雄	陳衍治	何國
廖松章	定兆光	葉雲
李特	陳世芳	何國
	吳汝賢	密天
	密天	

現代的科技・現代的名表



Ref. 2185-39-56 ACS
全鋼、日曆、自動
翻閱防水夾

Ref. 2187-60-77 AnCS
全網、自動、

Ref. 2161-25-05 aCS
全鋼、日曆、
超級防水表



ENICAR

世界名表
英纳格

現代超值珍品・世界銷量第一

華人游泳比賽結束

[illegible]

落杯得飲家黃

不能說是。有說，「少樣，「少軟呢！」

劉添稱已隊表現未理想

余懷英說荃灣鋒力欠銳

【本報訊】係舊年九七年打閉勝利門，蒙後，教練劉添清落力，但因新班底，新舊球員合作仍不默契。

劉添清：在上半場將荃灣力演出並不理想，主要是球員較少配合，有缺點。到下半場，將荃灣力推上中場與敵對手的戰法，下半場荃灣力將戰術變為中場清道，但保鋒力攻勢多的轉送，故此一入球也值得讚揚，荃特表現出色，把握機會。

隊中球員合作不默契，在上半場未能把握機會入球，是下半場教練令荃英則認為，但前鋒攻力仍不夠，門球穩定，但下半場表現不穩。

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
KASUGA MARU	歐洲	09/19	郵船
STRAIT ENTERPRISE	歐洲	09/19	郵船
ANHENG	歐洲	09/19	郵船
BEISHAN	歐洲	09/19	郵船
TAIWUSHAN	歐洲	09/19	郵船
STRATHETTRICK	歐洲	09/19	郵船
OSA MENOR	歐洲	09/19	郵船
ORT, IMPORTER	歐洲	09/19	郵船
KNUD, ROMAS	歐洲	09/19	郵船
GYOKURYU	歐洲	09/19	郵船
SL, FINANCE	歐洲	09/19	郵船
KIEN HWA No. 4	歐洲	09/19	郵船
ADRIAN MAERSK	歐洲	09/19	郵船
AM, LEGION	歐洲	09/19	郵船
LONGCHUAN JANG	歐洲	09/19	郵船
OCEAN HAPPINESS	歐洲	09/19	郵船
KUAN CHENG	歐洲	09/19	郵船
CHAR KUO	歐洲	09/19	郵船
NL, HOORN	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE SPINEL	歐洲	09/19	郵船
BOONKONG II	歐洲	09/19	郵船
THAMES MARU	歐洲	09/19	郵船
KAI MARU	歐洲	09/19	郵船
BREMEN MARU	歐洲	09/19	郵船
SIMBA	歐洲	09/19	郵船
YANANWUHAO	歐洲	09/19	郵船
CHAR YEUNG	歐洲	09/19	郵船
TAI LAI	歐洲	09/19	郵船
TUNG HAI No. 8	歐洲	09/19	郵船
NL, NAPIER	歐洲	09/19	郵船
SINGWIND	歐洲	09/19	郵船
VERGELEGEN	歐洲	09/19	郵船
ORT, COMMANDER	歐洲	09/19	郵船
HOI WAI	歐洲	09/19	郵船
JOHN BARKE	歐洲	09/19	郵船
CENTRAL LUZON	歐洲	09/19	郵船
BERLIN	歐洲	09/19	郵船
SOPHIA FIRST	歐洲	09/19	郵船
GLORIA PEAK	歐洲	09/19	郵船
R. RUMINSKI	歐洲	09/19	郵船
PRES, JOHNSON	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE DIAMOND	歐洲	09/19	郵船
HSING HWA	歐洲	09/19	郵船
C. ISABEL	歐洲	09/19	郵船
CONTENDER BEZANT	歐洲	09/19	郵船
MARINE CONTAINER	歐洲	09/19	郵船
BONNY STAR	歐洲	09/19	郵船
GOLD AFRICA	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE GARNET	歐洲	09/19	郵船
AMADO	歐洲	09/19	郵船
BAIHEKOU	歐洲	09/19	郵船
APLICHAU	歐洲	09/19	郵船
OCEAN SINCERITY	歐洲	09/19	郵船
ABOUTZ CONCARRIER	歐洲	09/19	郵船
PACIFIC EXPRESS	歐洲	09/19	郵船
WISMAR	歐洲	09/19	郵船
ATTIKA HOPE	歐洲	09/19	郵船
YOHOKU MARU	歐洲	09/19	郵船
PACIFIC NYATOH	歐洲	09/19	郵船
CECILIE MAERSK	歐洲	09/19	郵船
PACIFIC SAMUDRA	歐洲	09/19	郵船
HAKATA MARU	歐洲	09/19	郵船
AL SALIMIAH	歐洲	09/19	郵船
MAWLAMAYANG	歐洲	09/19	郵船
KOREAN CHANCE	歐洲	09/19	郵船
ATHLON	歐洲	09/19	郵船
FUTAMI MARU	歐洲	09/19	郵船
EVER LUCKY	歐洲	09/19	郵船
GLORIA EXPRESS	歐洲	09/19	郵船
HAMPTON MARU	歐洲	09/19	郵船
NEW PANTHER	歐洲	09/19	郵船
BELA KOSMO	歐洲	09/19	郵船
EVER LOYAL	歐洲	09/19	郵船
GRODEKOVO	歐洲	09/19	郵船
SHANGHAI	歐洲	09/19	郵船
AGS HARMONIC	歐洲	09/19	郵船
STENKERK	歐洲	09/19	郵船
TARONGA	歐洲	09/19	郵船
YIN KIM	歐洲	09/19	郵船
SL, MARINER	歐洲	09/19	郵船
HAI MARU	歐洲	09/19	郵船
DONAM No. 8	歐洲	09/19	郵船
TA TUNG	歐洲	09/19	郵船
BARBER TONBERG	歐洲	09/19	郵船
DONAM No. 3	歐洲	09/19	郵船
TRADE CONTAINER	歐洲	09/19	郵船
MATTY	歐洲	09/19	郵船
S.D. ESTERO	歐洲	09/19	郵船
NL, LEUVE	歐洲	09/19	郵船
CATTLEYA	歐洲	09/19	郵船
DYNAMIC ACE	歐洲	09/19	郵船
OCEAN PRIMA	歐洲	09/19	郵船
ORT, GOVERNOR	歐洲	09/19	郵船
STRAIT CONTAINER	歐洲	09/19	郵船
VIVIAN	歐洲	09/19	郵船
BEIHAI CAREER	歐洲	09/19	郵船

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
ERCOLE LAURO	歐洲	09/19	郵船
KASUGA MARU	歐洲	09/19	郵船
KHUD, ROMAS	歐洲	09/19	郵船
UNIQUE WINNER	歐洲	09/19	郵船
LONGCHUAN JANG	歐洲	09/19	郵船
OCEAN HAPPINESS	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE GARNET	歐洲	09/19	郵船
CHAR YEUNG	歐洲	09/19	郵船
EVER LOYAL	歐洲	09/19	郵船
GRODEKOVO	歐洲	09/19	郵船
OCEAN PRIMA	歐洲	09/19	郵船
THAMES MARU	歐洲	09/19	郵船
NL, DEJIMA	歐洲	09/19	郵船
MONT BLANC MARU	歐洲	09/19	郵船
ACE CONCORD	歐洲	09/19	郵船
EVER HUMANITY	歐洲	09/19	郵船
KARA CAREER	歐洲	09/19	郵船
LEISE MAERSK	歐洲	09/19	郵船
MIN JIANG	歐洲	09/19	郵船
NAD, OBUKHOVA	歐洲	09/19	郵船
CHEVALIER PAUL	歐洲	09/19	郵船
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	09/19	郵船
EVER VIGOR	歐洲	09/19	郵船
NIKITA MITCHENKO	歐洲	09/19	郵船
KAPITAN GNEZDILOV	歐洲	09/19	郵船
NL, HOORN	歐洲	09/19	郵船
CONTENDER BEZANT	歐洲	09/19	郵船
KOREAN CHANCE	歐洲	09/19	郵船
SONDERHAUSEN	歐洲	09/19	郵船
EASTERN PEARL	歐洲	09/19	郵船
YIN KIM	歐洲	09/19	郵船
LARCH	歐洲	09/19	郵船
HAKATA MARU	歐洲	09/19	郵船
LARGS BAY	歐洲	09/19	郵船
R. RUMINSKI	歐洲	09/19	郵船
ZIM CANBERRA	歐洲	09/19	郵船
H.K. ISLAND	歐洲	09/19	郵船
ORT, IMPORTER	歐洲	09/19	郵船
KAI MARU	歐洲	09/19	郵船
GLORIA PEAK	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE SPINEL	歐洲	09/19	郵船
JOHNSON	歐洲	09/19	郵船
AMADO	歐洲	09/19	郵船
WILLINE TAO	歐洲	09/19	郵船
ATIKKA HOPE	歐洲	09/19	郵船
HAMPTON MARU	歐洲	09/19	郵船
FUTAMI MARU	歐洲	09/19	郵船
AL SALIMIAH	歐洲	09/19	郵船
CALIFORNIA	歐洲	09/19	郵船
VIVIAN	歐洲	09/19	郵船
NEW PANTHER	歐洲	09/19	郵船
NEPTUNE TOPAZ	歐洲	09/19	郵船
TOHGO MARU	歐洲	09/19	郵船
PRES, CLEVELAND	歐洲	09/19	郵船
EVER HUMANITY	歐洲	09/19	郵船
YUE FLOWER	歐洲	09/19	郵船
KUE DAMMAM	歐洲	09/19	郵船
AL SHIDADIAH	歐洲	09/19	郵船
ADDIRIAB	歐洲	09/19	郵船
AN HSING	歐洲	09/19	郵船
NGOMEI CHAU	歐洲	09/19	郵船
MAWLAMAYANG	歐洲	09/19	郵船
ZIM KAOHSUNG	歐洲	09/19	郵船
ISABELLE MAERSK	歐洲	09/19	郵船
BRISTOL MARU	歐洲	09/19	郵船
CHAR CHING	歐洲	09/19	郵船
MACOLAGE	歐洲	09/19	郵船
STRAIT ENTERPRISE	歐洲	09/19	郵船
GOLDEN NIGERIA	歐洲	09/19	郵船
BREMEN MARU	歐洲	09/19	郵船
STENKERK	歐洲	09/19	郵船
S.D. ESTERO	歐洲	09/19	郵船
NL, LEUVE	歐洲	09/19	郵船
LLOYD SYDNEY	歐洲	09/19	郵船
NL, MARSEILLES	歐洲	09/19	郵船
AFRICAN DIAMOND	歐洲	09/19	郵船
GRAND VIO	歐洲	09/19	郵船
EMPIRE RIOS II	歐洲	09/19	郵船
YUE FLOWER	歐洲	09/19	郵船
BEIHAI CAREER	歐洲	09/19	郵船
GEORGE	歐洲	09/19	郵船
INGE LEONHARDT	歐洲	09/19	郵船
SEAMASTER I	歐洲	09/19	郵船
NANHWA	歐洲	09/19	郵船
CEDARBANK	歐洲	09/19	郵船
AFRICAN EXPRESS	歐洲	09/19	郵船
GALLEON TOPAZ	歐洲	09/19	郵船
A. VANDERSTEL	歐洲	09/19	郵船
GOLD AFRICA	歐洲	09/19	郵船
MORAYBANK	歐洲	09/19	郵船
MARGRETHE MAERSK	歐洲	09/19	郵船
SURCOUF	歐洲	09/19	郵船
OCEAN SINCERITY	歐洲	09/19	郵船

東南亞線

船名	開往	日期	公司
FORTUNE TRADER	東南亞	09/19	郵船
BALIWAG DOS	東南亞	09/19	郵船
NEPTUNE TOPAZ	東南亞	09/19	郵船
DAIYUN SHAN	東南亞	09/19	郵船
OSA MENOR	東南亞	09/19	郵船
ANDHIKA WANASATYA	東南亞	09/19	郵船
ABOUTZ CONCARRIER	東南亞	09/19	郵船
CENTRAL LUZON	東南亞	09/19	郵船
CECILIE MAERSK	東南亞	09/19	郵船
NEW HERO	東南亞	09/19	郵船
MATTY	東南亞	09/19	郵船
HOI WAI	東南亞	09/19	郵船
PACIFIC SAMUDRA	東南亞	09/19	郵船
BELA KOSMO	東南亞	09/19	郵船
DYNAMIC ACE	東南亞	09/19	郵船
GLORIA EXPRESS	東南亞	09/19	郵船
PACIFIC NYATOH	東南亞	09/19	郵船
SINGWIND	東南亞	09/19	郵船
SUCCESS	東南亞	09/19	郵船
AXEL MAERSK	東南亞	09/19	郵船
DONAM No. 8	東南亞	09/19	郵船
WORLD TIGER	東南亞	09/19	郵船
AND, WIJAYA	東南亞	09/19	郵船
CATTLEYA	東南亞	09/19	郵船
SUN BLESSEE	東南亞	09/19	郵船
TEY KAISER	東南亞	09/19	郵船
NEPTUNE TOPAZ	東南亞	09/19	郵船
KOTO SINGAPOURA	東南亞	09/19	郵船
NEW HYSAN	東南亞	09/19	郵船
HAKUO MARU	東南亞	09/19	郵船
DUKE	東南亞	09/19	郵船
BOONKONG II	東南亞	09/19	郵船
HANGANG GLORY	東南亞	09/19	郵船
GARDENIA	東南亞	09/19	郵船
BISCAYNE NAVCO	東南亞	09/19	郵船
FORTUNE MARINER	東南亞	09/19	郵船
MIYATSURU MARU	東南亞	09/19	郵船
H.K. ACE	東南亞	09/19	郵船
NEPTUNE ZIRCON	東南亞	09/19	郵船
DINA	東南亞	09/19	郵船
BLUE MERCURY	東南亞	09/19	郵船
OCEANIA STAR	東南亞	09/19	郵船
NANSING I	東南亞	09/19	郵船
MAERSK PINTO	東南亞	09/19	郵船
COSMOS	東南亞	09/19	郵船
ALVA MAERSK	東南亞	09/19	郵船
TEMA	東南亞	09/19	郵船
WORLD LION	東南亞	09/19	郵船
GLORIA TRADER	東南亞	09/19	郵船
CHONG WIND	東南亞	09/19	郵船
CHONG ACE	東南亞	09/19	郵船
YATONG	東南亞	09/19	郵船
EDGE MARS	東南亞	09/19	郵船
NEW BILIA	東南亞	09/19	郵船
SOVEREIGN ACCORD	東南亞	09/19	郵船
KUAN CHENG	東南亞	09/19	郵船
GYOKURYU	東南亞	09/19	郵船
FOO HSING	東南亞	09/19	郵船
HAI KING	東南亞	09/19	郵船
KUO LIE	東南亞	09/19	郵船
AURELIO I	東南亞	09/19	郵船
KIEN HWA No. 3	東南亞	09/19	郵船
MARINE CONTAINER	東南亞	09/19	郵船
TAI LAI	東南亞	09/19	郵船
TUNG HAI No. 6	東南亞	09/19	郵船
TRADE CONTAINER	東南亞	09/19	郵船
HSING HWA	東南亞	09/19	郵船
BONNY STAR	東南亞	09/19	郵船
R. RUMINSKI	東南亞	09/19	郵船
STRAIT CONTAINER	東南亞	09/19	郵船
TA TUNG	東南亞	09/19	郵船
DONAM No. 2	東南亞	09/19	郵船

北美洲線

船名	開往	日期	公司
ADRIAN MAERSK	北美洲	09/19	郵船
AM, LEGION	北美洲	09/19	郵船
SL, FINANCE	北美洲	09/19	郵船
SIMBA	北美洲	09/19	郵船
NEPTUNE DIAMOND	北美洲	09/19	郵船
ORT, COMMANDER	北美洲	09/19	郵船
APLICHAU	北美洲	09/19	郵船
WISMAR	北美洲	09/19	郵船
YOHOKU MARU	北美洲	09/19	郵船
BARBER TONBERG	北美洲	09/19	郵船
SL, MARINER	北美洲	09/19	郵船
PRES, JEFFERSON	北美洲	09/19	郵船
MERRY OCEAN	北美洲	09/19	郵船
BONITA ACE	北美洲	09/19	郵船
ORT, GOVERNOR	北美洲	09/19	郵船
ANNA MAERSK	北美洲	09/19	郵船
PRES, VANBUREN	北美洲	09/19	郵船
BARBER TERRIER	北美洲	09/19	郵船
ZIM CALIFORNIA	北美洲	09/19	郵船
AMERICAN MERCHANT	北美洲	09/19	郵船
SL, FREEDOM	北美洲	09/19	郵船
GALLEON AMETHYST	北美洲	09/19	郵船
ORT, LEADER	北美洲	09/19	郵船
NGAN CHAU	北美洲	09/19	郵船
CLIPPER ACE	北美洲	09/19	郵船
SL, PATRIOT	北美洲	09/19	郵船
SIBNA	北美洲	09/19	郵船
BAY BRIDGE	北美洲	09/19	郵船
NEPTUNE CORAL	北美洲	09/19	郵船
PRES, HOOVER	北美洲	09/19	郵船
ALVA MAERSK	北美洲	09/19	郵船
ASIA ACE	北美洲	09/19	郵船

中南美洲線

船名	開往	日期	公司
STRAIT ENTERPRISE	中南美洲	09/19	郵船
ARACAGE	中南美洲	09/19	郵船
NL, NAPIER	中南美洲	09/19	郵船
SOPHIA FIRST	中南美洲	09/19	郵船
CHAR KUO	中南美洲	09/19	郵船
BARBER TONBERG	中南美洲	09/19	郵船
PACIFIC EXPRESS	中南美洲	09/19	郵船
S.D. ESTERO	中南美洲	09/19	郵船
HAI MARU	中南美洲	09/19	郵船
EVERVALOR	中南美洲	09/19	郵船
NL, LEUVE	中南美洲	09/19	郵船
AGS HARMONIC	中南美洲	09/19	郵船
LLOYD SYDNEY	中南美洲	09/19	郵船
BARBER TERRIER	中南美洲	09/19	郵船
MOSEL	中南美洲	09/19	郵船
ENTRE RIOS I	中南美洲	09/19	郵船
PELLA	中南美洲	09/19	郵船

九九金 期金

九月十六日 (每兩月計)	九月十七日 (每兩月計)	九月十八日 (每兩月計)
開市 3,218.00	480.50	488.00
最高 3,223.00	455.00	468.00
最低 3,192.00	455.00	465.50
收市 3,194.00	455.00	462.25
升跌 -59.00	-10.50	-12.2

今日明日出八口船隻

今日入口船隻

船名	由何處來	代理
IBN AL MOATAZ (下午一) 台灣	A35	怡和
MINADOR (下午五) 日本	B7	東洋
CHINA CONTAINER (上午五) 高雄	B7	東洋
KING HWA (下午) 高雄	B7	東洋
DAI YUN SHAN (下午七) 福州	B7	東洋
COLOMBO VENTURE (下午八) 新加坡	B7	東洋
ANNA MAERSK (下午十一) 美國	B7	東洋
PRES. TYLER (上午七) 美國	B7	東洋
GREEN FOREVER (上午七) 地中海	B7	東洋
TAKA FUJI (上午六) 日本	B12	大和
LEISE MAERSK (上午三) 歐洲	B12	大和
SINKAI (上午七) 上海	B12	大和
UNIQUE WINNER (下午六) 台灣	A33	怡和
WEI KUO (下午二) 台灣	A33	怡和
HARBOUR BRIDGE (下午七) 美國	B12	大和
EVER VIGOR (下午六) 歐洲	B12	大和
ORT, EXPORTER (上午八) 歐洲	B12	大和

今日出口船隻

船名	往何處	代理
SANTA URSULA (上午八) 東京	A46	三井
TRADE CONTAINER (上午四) 歐洲	B12	大和
SL DEVELOPER (上午八) 美國	B12	大和
HAI CHIANG (下午) 高雄	B12	大和
CHINA CONTAINER (下午) 歐洲	B12	大和
FORTUNE CARRIER (下午) 山打根	B12	大和
BULAT (下午三) 新加坡	B12	大和
TUNG PING No. 2 (下午六) 高雄	B12	大和
ASIA ACE (上午五) 高雄	B12	大和

明日入口船隻

船名	由何處來	代理
WORLD LION (下午) 新加坡	B7	東洋
NEW SOUTH SEA (下午) 新加坡	B7	東洋
WAH LEE (上午七) 日本	B7	東洋
BOCHURN (下午三) 日本	B7	東洋
ZIM MANILA (上午八) 日本	B7	東洋
STRAIT CONTAINER (下午) 新加坡	B7	東洋
TIMMOR FORTUNE (下午) 新加坡	B7	東洋
BALIWAG DOS (下午四) 日本	B7	東洋
ERCOLE LAURO (下午) 新加坡	B7	東洋
NEPTUNE TOPAZ (上午六) 曼谷	B7	東洋
TAO YUAN (下午) 新加坡	B7	東洋
KUO LIE (下午) 新加坡	B7	東洋
YUE FLOWER (下午) 新加坡	B7	東洋
BUNGA SURIA (上午) 日本	B7	東洋
CHEVALIER PAUL (上午十) 歐洲	B7	東洋
IVAN KOTLYAREVSKY (上午) 日本	B7	東洋
FOO HSING (下午) 新加坡	B7	東洋
ARAGRACE (上午) 新加坡	B7	東洋
CAPELLA (下午) 新加坡	B7	東洋
AURELIO III (下午) 新加坡	B7	東洋
NEW HERO (下午) 新加坡	B7	東洋
HONGGU CHENG (上午十) 上海	B7	東洋

明日出口船隻

船名	往何處	代理
MAH II (下午) 新加坡	B7	東洋
YASSURAN MARU (下午) 新加坡	B7	東洋
HAPPY STAR (下午) 新加坡	B7	東洋

輪船停泊表

船名	代理
PAN SHAN	怡和
ANHUA	怡和
EAST RAINBOW	怡和
BAO SHAN	怡和
ANDHIKA TARUNAGA	怡和
WU CHANG	怡和
LI SHUI	怡和
XING CHENG	怡和
SENG KONG No. 2	怡和
CATTLEA ACE	怡和
LING JIANG	怡和
ASANO No. 3	怡和
DA QING SHAN	怡和
HAI KING	怡和
BANGAL SWAPNA	怡和
KAI LONG	怡和
KOKAI MARU	怡和
NEW CREST	怡和
KINABALU TUOH	怡和
RAINIER PINE	怡和
LUHA 65	怡和

輪船公司電話表 (三)

公司	電話
PACIFIC BREEZE	5-22617-9
TAIWA SHAN	5-460131
GAITY	5-446130
AND. WANASATYA	5-250171
FORTUNE TRADER	5-434441
GARSA LIMA	5-232091
SARUNTA No. 1	5-456129
KOBE MARU	5-230346
PACIFIC INTERNATIONAL	5-249009
PROSPERITY	5-320354
SAM LEE	12-264459
SEALAND	5-264911
SEA HORSE	5-401521
SHIPPING-TRANSPORT	5-216224
SINCERE	5-238091
SIN CHIAO	5-455187-71
SHUN CHEONG	5-244051-5
SHANNON	5-433368-8
SUN HING	5-223994
SWIRE	5-205501-5
TA YUEN	5-463241-3
TRANS-ORIENT	5-458192
UNION OVERSEAS	
UNIQUE SHIP	
UNITED STATE LINE	
WALLER	
WARRHAI ENTERPRISES	
WOO & HO	
YAMASHITA-SHINNON	
YICK FUNG	
YONG YUH	

順昌航業有限公司

九月二十九日開行

乘風輪
直達：曼谷

祥風輪
直達：曼谷

紅衛新

九月十九日由上海開行

紅衛輪
直達：曼谷

新衛輪
直達：曼谷

KYOSSEI LINE

協成輪船株式會社

九月十九日由上海開行

天作輪
直達：曼谷

奧莎輪
直達：曼谷

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家郵政航線

由香港直達中南美洲

九月十九日由香港開行

海靈輪
直達：曼谷

聯合船務有限公司

JOINT MARITIME CO. LTD.

香港—印度定期航線

九月十九日由香港開行

新海和輪
直達：曼谷

新海順輪
直達：曼谷

新安順輪
直達：曼谷

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

M.V. "COSMOS" 宇宙輪

九月三十日落貨 十月一日啟航

直航：山打根、亞庇、納閩、婆羅乃、古晉

兼收木材、香料等入口貨由下列各埠

古晉開19/9 山打根開24/9

總代理：川崎(香港)有限公司

貨載代理：豐利行有限公司

康樂大廈1507室 電話：250141

美國輪船公司

百年傳統優良服務

美國郵政航線

九月十九日由香港開行

美國郵政輪
直達：曼谷

美國郵政輪
直達：曼谷

美國郵政輪
直達：曼谷

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

九月十九日由香港開行

江發快輪
直達：曼谷

九月廿六日落貨
九月廿七日開行

名神汽船株式會社

Meishin Line

九月十九日由香港開行

安浦山丸
直達：曼谷

昌隆
直達：曼谷

聯安
直達：曼谷

東運
直達：曼谷

WORLD LINE

星加坡、巴生

九月十九日由香港開行

大富士
直達：曼谷

吉利
直達：曼谷

天馬
直達：曼谷

Japan Line

ARUBA, CURACAO

九月十九日由香港開行

金翼快輪
直達：曼谷

十月四日開行

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

九月十九日由香港開行

江力輪
直達：曼谷

九月廿五日開行

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴亞特快航線

九月十九日由香港開行

巴越海
直達：曼谷

南星
直達：曼谷

有成行貨箱運輸公司

廣州市食品進出口公司

聯合貨箱運輸

陸路全貨櫃拖運服務「香港」

至「廣州」，歡迎來料加工、投資、設廠、補償貿易稅運，即日到期。

每日對開20部車次。

(廣州至香港貨物部份運費可由國內收取人民幣)

歡迎垂詢委託

香港地址：九龍佐敦道南55-58號

廣州地址：人民南路163號

電話：3-301183 3-301385-8 3-303003

廣州分公司：廣州市食品進出口公司

地址：人民南路163號

電話：33530 82590

文德路廣利源：2450

"K" LINE

川崎汽船株式會社

九月十九日由香港開行

"PACIFIC EXPRESS"
直達：曼谷

"SOPHIA FIRST"
直達：曼谷

"HAITA MARU"
直達：曼谷

"SEA EXPRESS"
直達：曼谷

CONCORDSHIP LINE

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

九月十九日由香港開行

永安輪
直達：曼谷

九月廿六日開行

有香港輪船有限公司

九月十九日由香港開行

有利輪
直達：曼谷

九月廿六日開行

香港輪船有限公司

九月十九日由香港開行

有利輪
直達：曼谷

九月廿六日開行

統計處發表一至六月數字 轉口貿易堅挺增長

總值一百九十五億

比一九八〇年同期增四成八 輸往中國針織品增加十二倍

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

統計處指出，一九八一年一至六月的轉口貿易總值較一九八〇年同期增加百分之四十八點八，其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

經紅濟

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

轉口貨品顯著增加 中國是最大來源地

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

美國降低優惠利率 東京歐洲美匯大跌

【本報訊】美國聯邦儲備委員會今日宣佈，將優惠利率由百分之十二點二五調低至百分之十二點二五。此舉引起市場震動，東京股市及歐洲股市均出現大幅波動。東京股市今日收市報一萬三千三百點，較昨日下跌一百點。歐洲股市亦出現類似走勢，倫敦股市收市報一萬一千五百點，較昨日下跌五十點。

存貨疏貨價漲美匯升 西非訂貨顯著增加

【本報訊】西非地區近日出現存貨短缺現象，導致當地貨價大幅上漲。據悉，由於當地生產能力有限，加上進口貨物價格高昂，使得市場上的貨物供應緊張。此外，西非地區對美國貨物的訂貨量也顯著增加，這在一定程度上推動了美匯的升值。

轉口貨品供應來源詳列數字

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

【本報訊】統計處今日發表一九八一年一至六月的轉口貿易數字，顯示轉口貿易總值達一百九十五億元，較一九八〇年同期增加百分之四十八點八。其中輸往中國之針織品增加十二倍，增幅最大。輸往中國之針織品總值達一億二千三百萬元，較一九八〇年同期增加百分之十二點二。

莊士園業今售股 每兩股送一認股權證

【本報訊】莊士園業公司今日宣佈，將以每股一元的價格發行新股。為了鼓勵投資者認購新股，公司決定每兩股送一認股權證。此舉旨在擴大公司的資金規模，以支持其未來的發展計劃。

參加工業投資研討會

【本報訊】香港工業發展局今日舉辦了一場工業投資研討會，吸引了眾多業內人士參加。研討會主要探討了當前工業投資的趨勢和挑戰，並為投資者提供了寶貴的建議和指導。

富華華展用電腦

【本報訊】富華華展公司近日開始使用電腦系統來管理其業務。這一舉措顯著提高了公司的運作效率，並為客戶提供了更為便捷的服務。公司負責人表示，未來將繼續加大對技術研發的投入，以推動公司的持續發展。

香港一代表團赴東京

【本報訊】香港政府今日派出一支代表團前往東京，與當地政府官員進行會談。代表團將就雙邊貿易、投資合作等問題與日方進行深入交流，並尋求達成更多合作協議。

日本七十餘年最具規模之

【本報訊】日本最近舉行了一場規模空前的展覽，吸引了數以萬計的參觀者。展覽展示了日本在過去七十多年裡取得的巨大成就，包括經濟發展、科技進步和社會進步等方面。

“真善美”

【本報訊】“真善美”品牌最近推出了一系列新品，受到了廣大消費者的歡迎。該品牌一直致力於提供高品質、高顏值的產品，此次新品更是精益求精，展現了其卓越的品牌實力。

性能卓越之

【本報訊】某款高性能產品近日上市，其卓越的性能和可靠的質量得到了業內人士的廣泛認可。該產品採用了最先進的技術，能夠滿足各種複雜的應用需求，是市場上的首選產品。

DB-J706

【本報訊】DB-J706型號的產品最近上市，其外觀設計精美，性能優越。該產品適用於多種場合，能夠為用戶提供舒適的使用體驗。目前已在各大經銷商處有售。

皮、皮、皮革、手袋、粗絨

【本報訊】某品牌最近推出了一系列皮、皮、皮革、手袋、粗絨等產品，展現了其精湛的工藝和獨特的設計風格。這些產品不僅實用，而且具有很高的藝術價值，是收藏和送禮的佳品。

佳寧旅業 富麗旅行團

【本報訊】佳寧旅業公司近日推出了一個名為“富麗旅行團”的旅遊項目。該旅行團將帶領遊客前往世界各地，欣賞名勝古蹟，體驗異域風情。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

首創旅遊企業化 進入電腦新紀元

【本報訊】佳寧旅業公司近日宣佈，將首創旅遊企業化，並進入電腦新紀元。這一舉措將使公司的運作更加規範化、專業化，並為客戶提供更為便捷、高效的服務。

泰國\$1588 菲律賓\$1733

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了泰國和菲律賓旅遊團的報價。泰國旅遊團的報價為\$1588，菲律賓旅遊團的報價為\$1733。報價包含了往返機票、住宿、餐飲、門票等費用，是遊客前往該兩國的絕佳選擇。

七天\$1588 七天\$1588

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了七天旅遊團的報價。七天旅遊團的報價為\$1588，是遊客前往世界各地的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

清邁\$1988 清邁\$1988

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了清邁旅遊團的報價。清邁旅遊團的報價為\$1988，是遊客前往泰國旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

韓國\$3588 韓國\$3588

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了韓國旅遊團的報價。韓國旅遊團的報價為\$3588，是遊客前往亞洲旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

日本\$2633 日本\$2633

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了日本旅遊團的報價。日本旅遊團的報價為\$2633，是遊客前往亞洲旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

台灣\$1688 台灣\$1688

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了台灣旅遊團的報價。台灣旅遊團的報價為\$1688，是遊客前往亞洲旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

美國\$6833 美國\$6833

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了美國旅遊團的報價。美國旅遊團的報價為\$6833，是遊客前往北美洲旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

港九新界旅行團

【本報訊】佳寧旅業公司近日推出了一個名為“港九新界旅行團”的旅遊項目。該旅行團將帶領遊客前往香港、九龍和新界地區，欣賞名勝古蹟，體驗異域風情。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$20 \$20

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$20，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$33 \$33

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$33，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$38 \$38

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$38，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$15 \$15

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$15，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$15 \$15

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$15，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$15 \$15

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$15，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$15 \$15

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$15，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

\$15 \$15

【本報訊】佳寧旅業公司近日公佈了港九新界旅行團的報價。港九新界旅行團的報價為\$15，是遊客前往香港、九龍和新界地區旅遊的首選。旅行團的行程豐富多彩，是旅遊愛好者的首選。

